



EXPOALADI
BOLIVIA 2017
Macrorrueda de
Negocios Multisectorial
EN IMÁGENES

18 AL 20 DE OCTUBRE DE 2017

Secretaría General de la ALADI:

Alejandro de la Peña Navarrete
Secretario General

César Llona
Subsecretario de Desarrollo del Espacio de Libre Comercio

María Clara Gutiérrez
Coordinadora de la Subsecretaría de Cooperación, Asistencia Técnica y
Apoyo a los PMDER

2018, ALADI Secretaria General
Tel.: +598 24101121 Fax.: +598 24190649
Cebollatí 1461 Código Postal 11200
Montevideo – Uruguay
sgaladi@aladi.org
<http://www.aladi.org>
ISBN: 978-9974-8622-4-1



EXPOALADI
BOLIVIA 2017
Macrorrueda de
Negocios Multisectorial

EN IMÁGENES



EXPOALFA

BOLIVIA 20

Santa Cruz, 18 al 20 de o

CAF

BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA

ADI
2017
octubre

**La mayor
Macrorrueda
de negocios
de Latinoamérica**

ENDE
CORPORACIÓN


BOLIVIA
con orgullo del sur



ORGANIZADORES



CON EL APOYO DE



Índice

1	MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL MENSAGEM DO SECRETÁRIO-GERAL	13 13
2	RESUMEN EJECUTIVO RESUMO EXECUTIVO	17 17
3	INAUGURACIÓN ABERTURA	21 21
4	APOYANDO AL EMPRESARIO Y A LA INTEGRACIÓN APOIANDO O EMPRESÁRIO E A INTEGRAÇÃO	27 27
5	MACRORRUEDA DE NEGOCIOS MACRORRODADA DE NEGÓCIOS	41 41
6	FAO Y ALADI INCENTIVANDO LA INTEGRACIÓN DE COOPERATIVAS DE PEQUEÑOS PRODUCTORES AL COMERCIO EXTERIOR REGIONAL FAO E ALADI INCENTIVANDO A INTEGRAÇÃO DE COOPERATIVAS DE PEQUENOS PRODUTORES AO COMÉRCIO EXTERIOR REGIONAL	57 57
7	DE BOLIVIA A LATINOAMERICA DA BOLÍVIA PARA A AMÉRICA LATINA	61 61
8	CLAUSURA ENCERRAMENTO	67 67
9	EQUIPO DE TRABAJO DE LA ALADI EQUIPE DE TRABALHO DA ALADI	71 71





ALADI

fexpocruz



MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL

Como secretario general de la ALADI tengo el gusto de presentarles esta publicación que sintetiza en imágenes algunos de los mejores momentos de la EXPO ALADI-Bolivia 2017.

Ha sido un enorme placer comprobar que, en esta cuarta edición, el objetivo de que la EXPO ALADI sea un punto de encuentro para que las empresas de la región se conozcan y aprovechen las oportunidades comerciales que brindan los acuerdos suscritos en el ámbito de la ALADI ha sido plenamente cumplido. No solamente por el importante número de empresarios participantes, de citas de negocios realizadas y porque las cifras de intención de negocios alcanzadas permiten sustentar esta afirmación, sino también por el hecho de que hemos logrado que del evento participen masivamente las pymes y que el grado de satisfacción de los empresarios con el resultado de sus citas y contactos sea muy alto.

La EXPO ALADI contribuye a generar un espacio donde diferentes organismos regionales, que creemos en los beneficios de la integración como herramienta para el crecimiento, y los empresarios de la región actuamos conjuntamente para favorecer el desarrollo del mercado regional. Este año, como ya es habitual, hemos contado con la presencia de las agencias de promoción de exportaciones de los países miembros y de las Secretarías del MERCOSUR y de la Comunidad Andina, y así como de la FAO.

Culminar con éxito una nueva edición de EXPO ALADI no es una tarea sencilla. Agradezco especialmente el compromiso y la dedicación de las autoridades bolivianas, quienes, desde su presidente Don Evo Morales Ayma y su canciller Fernando Huanacuni Mamani, y en especial su viceministro de comercio exterior e integración, Clarems Endara Vera y el embajador Benjamín Blanco Ferri, Representante Permanente de Bolivia ante la ALADI, hasta los diversos funcionarios y voluntarios que han trabajado para hacerla posible y han complementado e integrado el equipo de trabajo profesional y muy comprometido que me acompaña en la Secretaría General, liderado por la coordinadora general de la EXPO ALADI, María Clara Gutiérrez.

Finalmente, deseo también agradecer a los empresarios participantes por haber confiado y apoyado nuevamente este evento y aprovecho para invitarlos a la EXPO ALADI-Perú 2018.

Alejandro de la Peña Navarrete
Secretario General de la ALADI

MENSAGEM DO SECRETÁRIO-GERAL

Como secretário-geral da ALADI, é uma honra para mim apresentar esta publicação que sintetiza, em imagens, alguns dos melhores momentos da EXPO ALADI-Bolívia 2017.

Nesta quarta edição, foi um enorme prazer conferir que o objetivo da EXPO ALADI de ser um ponto de encontro para que as empresas da região se conheçam e aproveitem as oportunidades comerciais oferecidas pelos acordos assinados no âmbito da ALADI foi plenamente cumprido. Não apenas pelo importante número de empresários participantes, de reuniões de negócios realizadas e porque os números de intenção de negócios atingidos permitem sustentar esta afirmação, mas também porque conseguimos que o evento conte com a participação massiva das PMEs e que a satisfação dos empresários com o resultado de suas reuniões seja muito grande.

A EXPO ALADI propicia um espaço onde os diversos organismos regionais, que acreditamos nos benefícios da integração como ferramenta para o crescimento, e os empresários da região trabalhamos juntos para favorecer o desenvolvimento do mercado regional. Este ano, como de costume, contamos com a presença das agências de promoção de exportações dos países-membros e das Secretarias do MERCOSUL e da Comunidade Andina, bem como da FAO.

Encerrar com tanto sucesso uma nova edição da EXPO ALADI não é uma tarefa simples. Agradeço especialmente o compromisso e a dedicação das autoridades bolivianas: ao presidente Evo Morales Ayma e a seu chanceler Fernando Huanacuni Mamani, e, em especial, ao seu vice-ministro de comércio exterior e integração, Clarems Endara Vera e ao embaixador Benjamín Blanco Ferri, representante permanente da Bolívia junto à ALADI, bem como aos diversos funcionários e voluntários que trabalharam para fazer possível esta experiência e que complementaram e se integraram à equipe de trabalho, profissional e muito comprometida que me acompanha na Secretaria-Geral, chefiada pela coordenadora-geral da EXPO ALADI, María Clara Gutiérrez.

Finalmente, também desejo agradecer aos empresários participantes por terem confiado e apoiado novamente este evento e aproveito para convidá-los para a EXPO ALADI-Peru 2018.

Alejandro de la Peña Navarrete
Secretário-Geral da ALADI



 BANCO GANADERO

BOLE



FERIA

ETERIA P

EXPOALADI BOLIVIA 2017
ACREDITACIONES

EXDOCTUZ

INGRE

RESUMEN EJECUTIVO

La EXPO ALADI-Bolivia 2017, la principal macrorrueda de negocios de América Latina, se llevó a cabo del 18 al 20 de octubre en FEXPOCRUZ en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Estado Plurinacional de Bolivia.

La ceremonia inaugural se realizó el día 18 de octubre y contó con la presencia y palabras de bienvenida del presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma; el canciller de Bolivia, Fernando Huanacuni Mamani; el alcalde de la ciudad de Santa Cruz, Percy Fernández Añez; el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Ronald Nostas, y el secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Alejandro de la Peña Navarrete. También se encontraban presentes en el estrado la presidente del Concejo Municipal, Angélica Sosa de Perovic, y el representante de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, Gabriel Dabdoub.

Además de las tradicionales palabras de bienvenida, en la ceremonia inaugural se realizaron diversos espectáculos musicales que deleitaron a unos 2.000 invitados, entre los que se destacan distinguidas autoridades nacionales, estatales y extranjeras, miembros del cuerpo diplomático acreditado en Bolivia y ante la ALADI, así como representantes de numerosas entidades empresariales y público en general.

El 19 y 20 de octubre se llevó a cabo la macrorrueda de negocios multisectorial y que reunió a 578 empresas y 824 empresarios pertenecientes a los trece países miembros de la ALADI y de Costa Rica. En los dos días de negociaciones se registraron 4.103 citas y en intenciones de negocios se alcanzaron los 213 millones de dólares.

El ámbito de la rueda de negocios fue propicio para que los países miembros de la ALADI, las distintas agencias de promoción de exportaciones y los diversos organismos de integración regional contaran con un espacio para promocionar sus servicios.

Concomitantemente, en el pabellón Santa Cruz se desarrolló una feria artesanal donde productores bolivianos pudieron exhibir y vender sus productos a los empresarios asistentes y al público en general. También se desarrolló un ciclo de talleres y conferencias que contó con la participación de expositores locales e internacionales.

Finalmente, se realizaron diversas actividades de integración cultural y social que contribuyeron a generar contactos y a estrechar los vínculos entre todos los participantes de la EXPO ALADI.

RESUMO EXECUTIVO

A EXPO-ALADI-Bolívia 2017, principal macrorrodada de negócios da América Latina, foi realizada de 18 a 20 de outubro na FEXPOCRUZ, na cidade de Santa Cruz de la Sierra, Estado Plurinacional da Bolívia.

A cerimônia de abertura foi efetuada dia 18 de outubro e contou com a presença e as palavras de boas-vindas do presidente do Estado Plurinacional da Bolívia, Evo Morales Ayma; do chanceler da Bolívia, Fernando Huanacuni Mamani; do prefeito da cidade de Santa Cruz, Percy Fernández Añez; do presidente da Conferência de Empresários Privados da Bolívia, Ronald Nostas, e do secretário-geral da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), Alejandro de la Peña Navarrete. Também estavam presentes no estrado a presidente do Concelho Municipal, Angélica Sosa de Perovic, e o representante da Federação de Empresários Privados de Santa Cruz, Gabriel Dabdoub.

Além das tradicionais palavras de boas-vindas, a cerimônia de abertura contou com diversos espetáculos musicais que deleitaram cerca de 2000 convidados, dentre os que se destacam distintas autoridades nacionais, estatais e estrangeiras, membros do corpo diplomático acreditado na Bolívia e junto à ALADI e representantes de várias entidades empresariais e público em geral.

Em 19 e 20 de outubro, foi desenvolvida a macrorrodada de negócios multissetorial, que reuniu 785 empresas e 824 empresários dos treze países-membros da ALADI e da Costa Rica. Nos dois dias de negociações, registraram-se 4.103 reuniões e as intenções de negócios atingiram os 213 milhões de dólares.

O âmbito da rodada de negócios foi propício para que os países-membros da ALADI, as agências de promoção de exportações e os organismos de integração regional contassem com um espaço para promover seus serviços.

De forma paralela, no pavilhão Santa Cruz foi instalada uma feira artesanal onde os produtores bolivianos puderam exhibir e vender seus produtos aos empresários assistentes e ao público em geral. Também, foi realizado um ciclo de oficinas e conferências que contou com a presença de expositores locais e internacionais.

Finalmente, diversas atividades de integração cultural e social levadas adiante ajudaram a gerar contatos e a estreitar laços entre todos os participantes da EXPO ALADI.







INAUGURACIÓN

La ceremonia inaugural se realizó el día 18 de octubre y contó con la presencia y palabras de bienvenida del presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma; el canciller de Bolivia, Fernando Huanacuni Mamani; el alcalde de la ciudad de Santa Cruz, Percy Fernández Añez; el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Ronald Nostas, y el secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Alejandro de la Peña Navarrete. También se encontraban presentes en el estrado la presidente del Concejo Municipal, Angélica Sosa de Perovic, y el representante de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, Gabriel Dabdoub.

Las palabras de bienvenida y los espectáculos artísticos que conformaron la velada fueron seguidos con atención por un importante número de empresarios nacionales, extranjeros, miembros del cuerpo diplomático acreditado en Bolivia y autoridades nacionales y locales invitadas.

La ocasión fue propicia para que el secretario general de la ALADI recibiera un reconocimiento del señor alcalde de la ciudad de Santa Cruz.

ABERTURA

A cerimônia de abertura foi realizada dia 18 de outubro e contou com a presença e palavras de boas-vindas do presidente do Estado Plurinacional da Bolívia, Evo Morales Ayma; do chanceler da Bolívia, Fernando Huanacuni Mamani; do prefeito da cidade de Santa Cruz, Percy Fernández Añez; do presidente da Conferença de Empresários Privados da Bolívia, Ronald Nostas, e do secretário-geral da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), Alejandro de la Peña Navarrete. Também estavam presentes no estrado a presidente do Concelho Municipal, Angélica Sosa de Perovic, e o representante da Federação de Empresários Privados de Santa Cruz, Gabriel Dabdoub.

As palavras de boas-vindas e os espetáculos artísticos da noite foram acompanhados com atenção por um grande número de empresários nacionais, estrangeiros, membros do corpo diplomático acreditado na Bolívia e autoridades nacionais e locais convidadas.

A ocasião foi propícia para que o secretário-geral da ALADI recebesse um reconhecimento do prefeito da cidade de Santa Cruz.













BOLIVIA

BOLIVIA
País del sur

APOYANDO AL EMPRESARIO Y A LA INTEGRACIÓN

Al igual que en ediciones anteriores, la EXPO ALADI-Bolivia 2017 fue una oportunidad propicia para que las agencias de promoción de exportaciones de los países miembros, el MERCOSUR, la Comunidad Andina y la FAO estrecharan lazos de cooperación con la Secretaría General de la ALADI, difundieran sus actividades y asistieran a los empresarios participantes.

Cada una se hizo presente con un stand institucional en el recinto de la macrorrueda de negocios y, en algunos casos, en el recinto ferial también dispuesto para los micro y pequeños empresarios bolivianos en el predio de la FEXPOCRUZ.

APOIANDO O EMPRESÁRIO E A INTEGRAÇÃO

Como em edições anteriores, a EXPO ALADI-Bolívia 2017 constituiu uma ocasião propícia para que as agências de promoção de exportações dos países-membros, o MERCOSUL, a Comunidade Andina e a FAO pudessem estreitar laços de cooperação com a Secretaria-Geral da ALADI, divulgar suas atividades a prestar assistência aos empresários participantes.

Cada agência esteve presente com um estande institucional no local da macrorrodada de negócios e, em alguns casos, também no local da feira instalado para os micro e pequenos empresários bolivianos no prédio da FEXPOCRUZ.









STANDS DE PAÍSES PARTICIPANTES:
ESTANDES DE PAÍSES PARTICIPANTES:

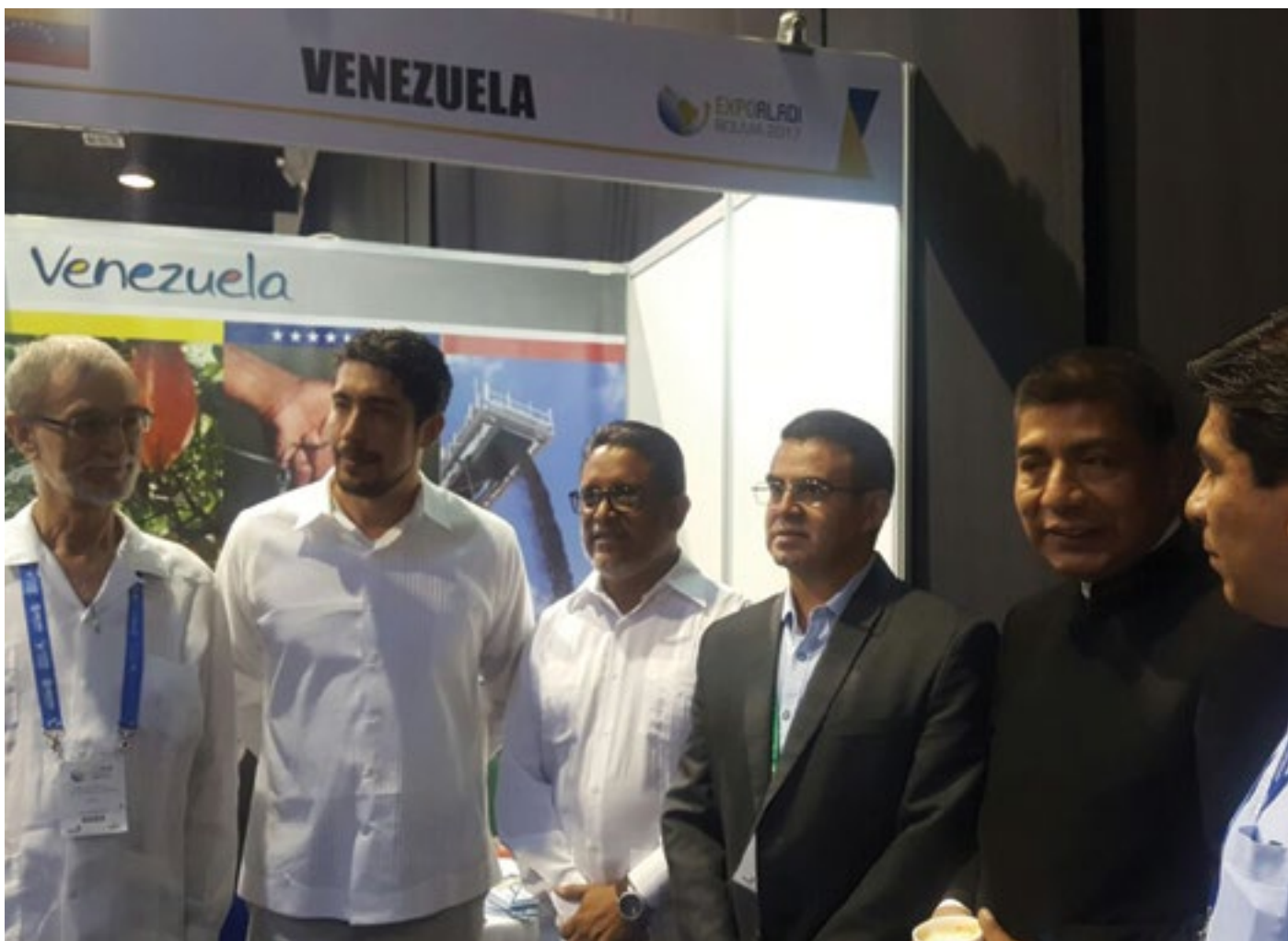
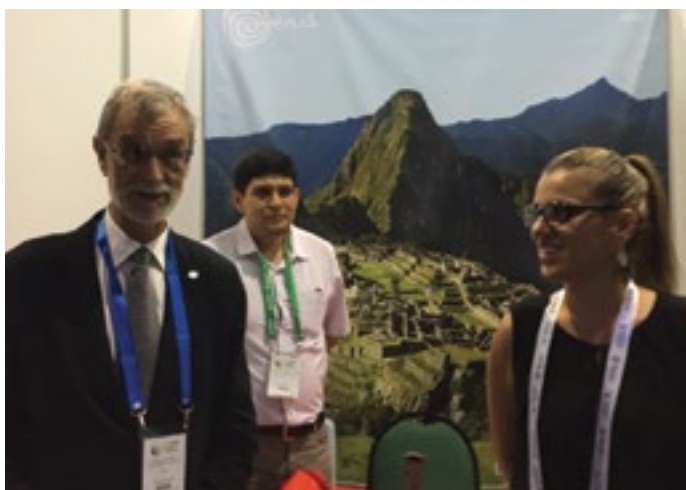
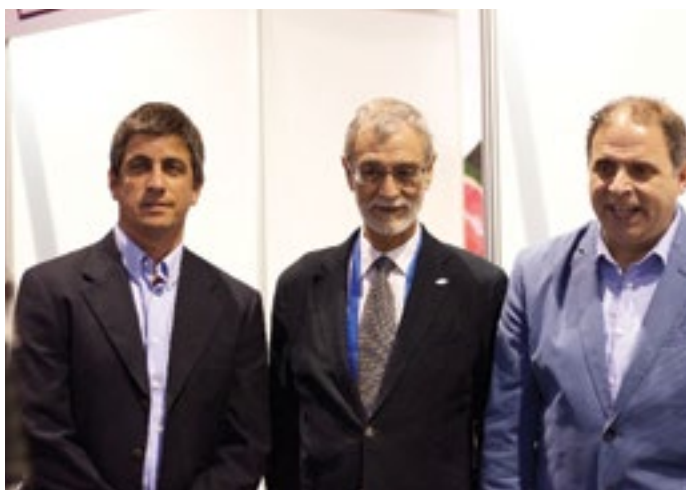
ARGENTINA · ARGENTINA
BOLIVIA · BOLÍVIA
BRASIL · BRASIL
CHILE · CHILE
COLOMBIA · COLÔMBIA
COSTA RICA · COSTA RICA
CUBA · CUBA
ECUADOR · EQUADOR
MÉXICO · MÉXICO
PANAMÁ · PANAMÁ
PARAGUAY · PARAGUAI
PERÚ · PERU
URUGUAY · URUGUAI
VENEZUELA · VENEZUELA

PARTICIPACIÓN ESPECIAL:
PARTICIPAÇÃO ESPECIAL:

COMUNIDAD ANDINA · COMUNIDADE ANDINA
MERCOSUR · MERCOSUL
FAO · FAO
ESTADO DE COAHUILA · ESTADO DE COAHUILA





















MACRORRUEDA DE NEGOCIOS

La macrorrueda de negocios tuvo un carácter multisectorial y contó con una amplia participación de empresas importadoras y exportadoras integrantes de los trece países miembros de la Asociación. Los sectores participantes fueron los siguientes: alimentos y bebidas procesados; autopartes; cuero y sus manufacturas; madera y sus manufacturas; materiales eléctricos y maquinarias y equipos agrícolas; productos farmacéuticos, otros químicos, plásticos y equipos médicos; textiles, confecciones y calzado, y servicios vinculados a las TIC.

La apertura oficial de la macrorrueda de negocios fue realizada por el canciller del Estado Plurinacional de Bolivia, Fernando Huanacuni, y por el secretario general de la ALADI, Alejandro de la Peña Navarrete, acompañados por autoridades bolivianas y de los países miembros de la ALADI.

MACRORRODADA DE NEGÓCIOS

A macrorrodada de negócios foi multissetorial e contou com uma ampla participação de empresas importadoras e exportadoras integrantes dos treze países-membros da Associação. Os setores participantes foram os seguintes: alimentos e bebidas processados; autopeças; couro e suas manufacturas; madeira e suas manufacturas; materiais elétricos e maquinarias e equipamentos agrícolas; produtos farmacêuticos, outros químicos, plásticos e equipamentos médicos; têxteis, confecções e calçados, e serviços vinculados às TICs.

A abertura oficial da macrorrodada de negócios foi realizada pelo chanceler do Estado Plurinacional da Bolívia, Fernando Huanacuni, e pelo secretário-geral da ALADI, Alejandro de la Peña Navarrete.





213

millones de dólares en intenciones
de negocios

milhões de dólares em intenções
de negócios





578

empresas de 14 países de la región
empresas de 14 países da região



824

empresarios participantes de la
macrorrueda de negocios
empresários participantes da
macrorrodada de negócios



2.000

invitados a la ceremonia de apertura
convidados à cerimônia de abertura





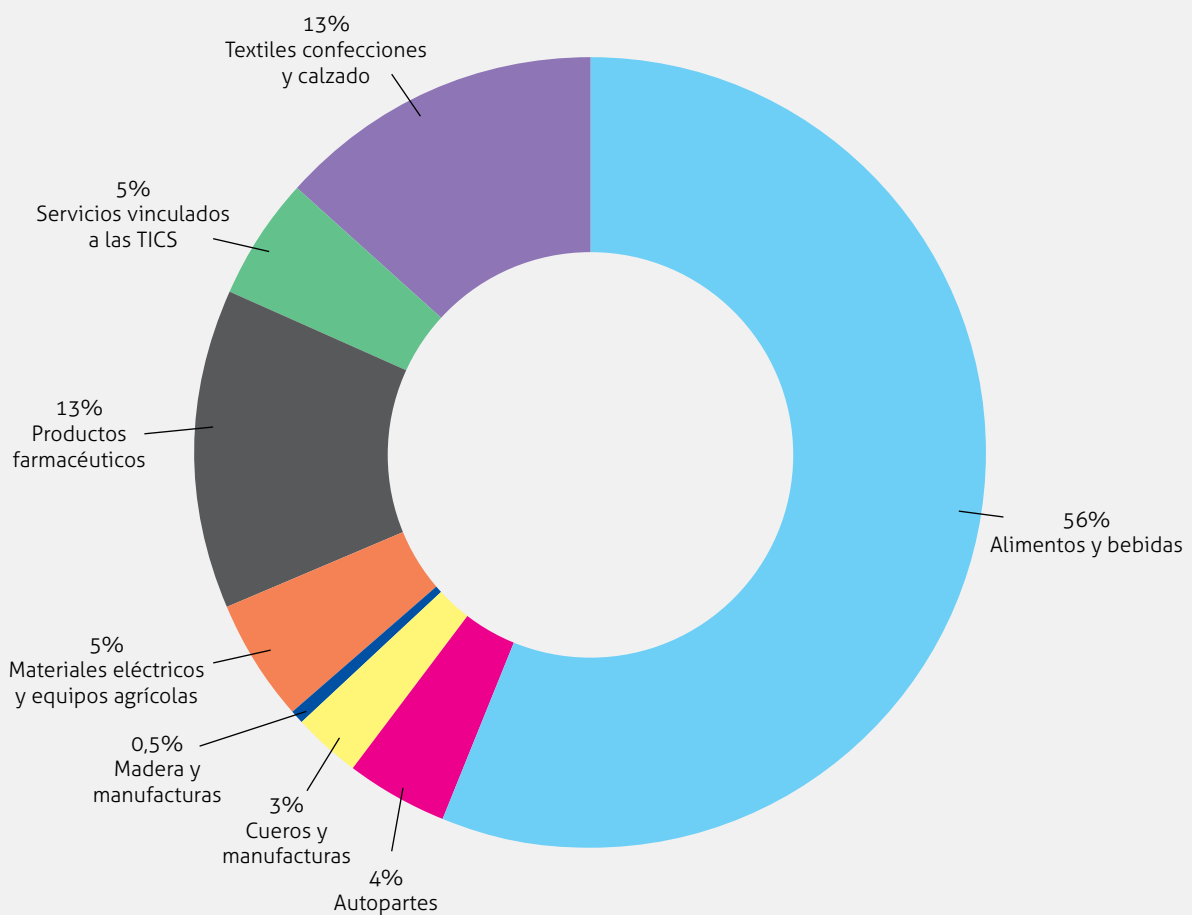
EXPO ALADI EN CIFRAS

En esta oportunidad, la macrorrueda de negocios tuvo un carácter multisectorial y contó con una amplia participación de empresas importadoras y exportadoras pertenecientes a los países miembros de la ALADI, así como también la participación especial de Costa Rica.

EXPO ALADI EM NÚMEROS

Nesta ocasião, a macrorrodada de negócios foi multissetorial e contou com uma ampla participação de empresas importadoras e exportadoras dos treze países-membros da ALADI, e com a participação especial da Costa Rica.

COMPRADORES POR SECTOR







14

países participantes
países participantes





105

medios de prensa
medios de imprenta



4.103
citas de negocios
reuniões de negócios



81,2%

de los empresarios participa
para hacer contactos
dos empresários participa para
fazer contatos



87%

de los empresarios declara que los resultados de las citas de negocios igualaron o superaron sus expectativas

dos empresários declara que os resultados das reuniões de negócios igualaram ou superaram suas expectativas





90%
de los empresarios participantes son
MIPYMES
dos empresários participantes são
MPMEs





94%

de los empresarios le recomendaría a
otra empresa participar
dos empresários recomendaria
participar a outra empresa





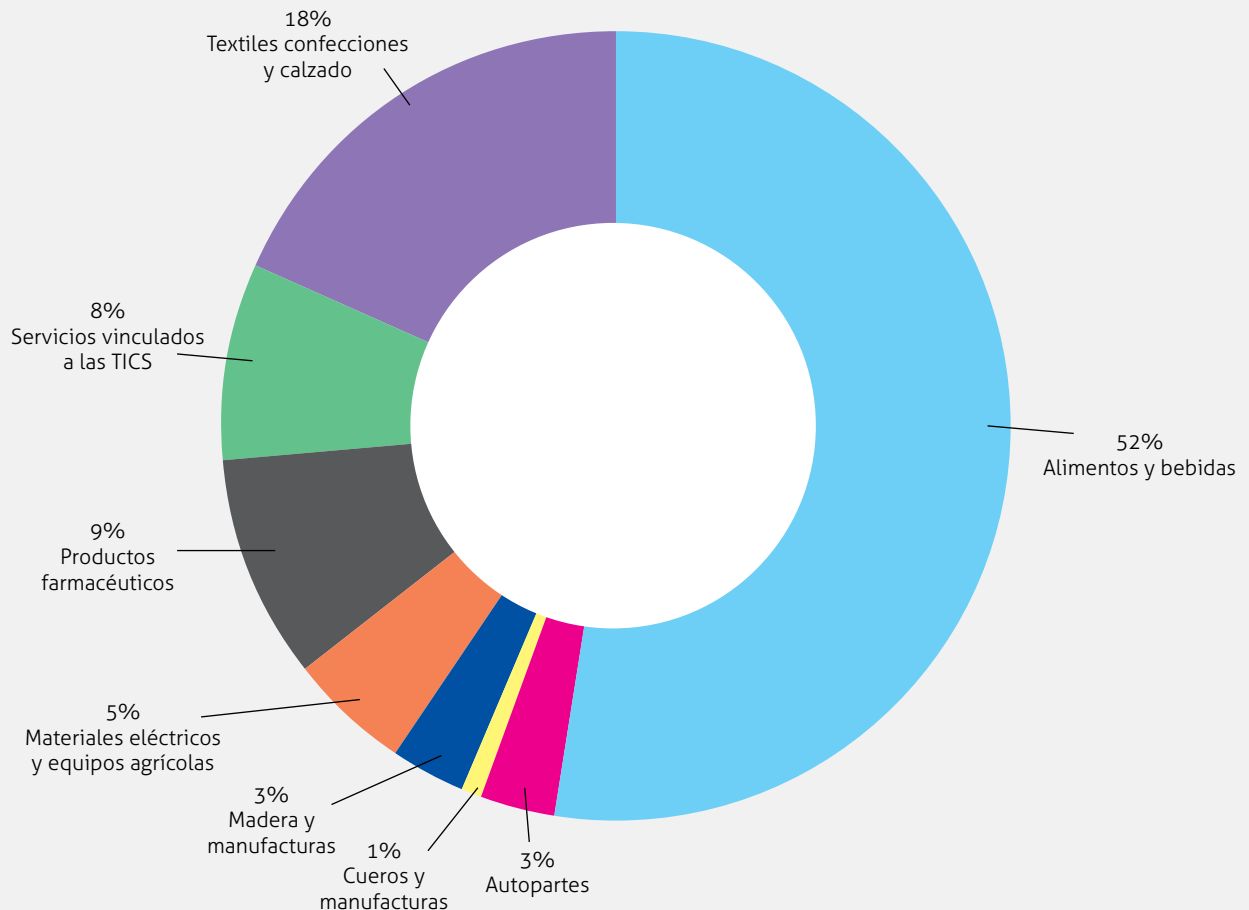
91.524

registros de audiencia alcanzada
en redes sociales

registros de audiência atingida
em redes sociais



EXPORTADORES POR SECTOR





FAO Y ALADI INCENTIVANDO LA INTEGRACIÓN DE COOPERATIVAS DE PEQUEÑOS PRODUCTORES AL COMERCIO EXTERIOR REGIONAL

En el marco del Programa Integral de Capacitación ALADI-FAO "Plan de exportaciones de la PYME agrícola dentro del plan de seguridad alimentaria SAN-CELAC", se capacitaron cooperativas de productores de la región y se les brindó apoyo y acompañamiento para que realizaran sus primeras experiencias de inserción de sus productos en el mercado regional.

Continuando con la experiencia de la EXPO ALADI - México 2016, en la cual cuatro cooperativas de productores agrícolas participaron exitosamente, este año, con el apoyo financiero de la FAO, participaron de la macrorrueda de negocios trece cooperativas de productores de artesanías, telas de algodón, cacao y moringa, café orgánico, quinua y cañihua, elaborados de quinua, miel y vino.

El esfuerzo por los productores y de ambas instituciones permitió concretar 178 citas y alcanzar una intención de negocios superior a los 3 millones de dólares.

FAO E ALADI INCENTIVANDO A INTEGRAÇÃO DE COOPERATIVAS DE PEQUENOS PRODUTORES AO COMÉRCIO EXTERIOR REGIONAL

No âmbito do Programa Integral de Capacitação ALADI-FAO "Plano de exportações da PME agrícola dentro do plano de segurança alimentar SAN-CELAC", cooperativas de produtores da região foram capacitadas e receberam apoio e acompanhamento para realizarem suas primeiras experiências de inserção de seus produtos no mercado regional.

Continuando com a experiência da EXPO ALADI-México 2016, da qual quatro cooperativas de produtores agrícolas participaram com muito sucesso, este ano, graças ao apoio financeiro da FAO, participaram da macrorrodada de negócios treze cooperativas de produtores de artesanatos, tecidos de algodão, cacau e moringa, café orgânico, quinua e cañihua, elaborados de quinua, mel e vinho.

O esforço dos produtores e de ambas as instituições permitiu concretizar 178 reuniões e atingir uma intenção de negócios superior a 3 milhões de dólares.



+3
millones de dólares en intenciones
de negocios
milhões de dólares de intenção
de negócios



178

citas de negocios
reuniões de negócios



13

cooperativas de productores agrícolas
cooperativas de produtores agrícolas



DE BOLIVIA A LATINOAMERICA

La EXPO ALADI-Bolivia 2017 contó con un pabellón especialmente destinado a que los empresarios extranjeros y el público visitante constataran el potencial productivo de las pymes bolivianas, quienes pudieron exhibir y vender sus productos.

Dentro de esa misma área, los empresarios, estudiantes y el público visitante asistieron a una serie de talleres y conferencias brindados por panelistas locales e internacionales sobre diversas temáticas vinculadas con el comercio exterior, destacándose la ofrecida por el canciller de Bolivia, Fernando Huanacuni Mamani.

DA BOLÍVIA PARA A AMÉRICA LATINA

A EXPO ALADI-Bolívia 2017 contou com um pavilhão especialmente destinado a que os empresários estrangeiros e o público visitante conferissem o potencial produtivo das PMEs bolivianas, as quais puderam exhibir e vender seus produtos.

Na mesma área, os empresários, estudantes e público visitante assistiram a uma série de oficinas e conferências sobre diversos temas relativos ao comércio exterior, ministradas por palestrantes locais e internacionais, ganhando destaque a oferecida pelo chanceler da Bolívia, Fernando Huanacuni Mamani.











CLAUSURA

El 20 de octubre se dio por concluido el evento con la presencia del canciller Fernando Huanacuni Mamani y altas autoridades de Bolivia, así como representantes y empresarios de los países miembros, en una ceremonia donde se anunciaron los resultados de la macrorrueda de negocios y la próxima cita en Perú 2018.

Al cierre del evento se pudo disfrutar de una muestra del folclore boliviano.

ENCERRAMENTO

Dia 20 de outubro foi encerrado o evento com a presença do chanceler Fernando Huanacuni Mamani e de altas autoridades da Bolívia, bem como de representantes e empresários dos países-membros, em uma cerimônia em que foram anunciados os resultados da macrorrodada de negócios e o próximo encontro no Peru 2018.

Ao fecho do evento, os participantes desfrutaram de uma mostra de folclore boliviano.







Equipo de trabajo de la ALADI Equipe de trabalho da ALADI











Estado Plurinacional
de Bolivia

